

Fizetési szolgáltatások nyújtására vonatkozó Keretszerződés

A keretszerződés száma:

amely az alulírott napon és helyen jött létre az alábbiak szerint:

Citfin – Finanční trhy, a. s.

a társaság székhelye: Cseh Köztársaság, Prága – 5. kerület, postai irányítószám: 158 00, Bucharova 1423/6.

a társaság azonosítószáma (IČ): 25079069 | társaság adóazonosító-száma (DIČ): CZ25079069

a társaság a Prágai Városi Bíróság Cégjegyzékében a B 4313 tételszám alatt van bejegyezve (a továbbiakban mint: „Citfin“),

valamint az

Ügyfél

a társaság székhelye: _____

a társaság cégjegyzékszám: _____

a társaság adószáma: _____

a társaság a _____ Cégjegyzékében van bejegyezve (a továbbiakban mint: « Ügyfél»)

(a Citfin, valamint az Ügyfél továbbiakban együttesen, mint « Szerződő Felek»)

között.

1. A szerződés tárgya

- 1.1. A Citfin a jelen szerződéssel (továbbiakban, mint „Keretszerződés”) kötelezettséget vállal arra, hogy az 1.2. cikkben feltüntetett szolgáltatásokat nyújtja az Ügyfélnek, az Ügyfél pedig kötelezettséget vállal arra, hogy a Citfinnek megfizeti a szolgáltatások megállapodás szerinti ellenértékét. Minderre a jelen Keretszerződésben, valamint az Általános Szerződéses Feltételekben (a továbbiakban, mint „ÁSZF”) meghatározott feltételek mellett kerül sor. Amennyiben a jelen Keretszerződés ettől eltérő módon nem rendelkezik, a Keretszerződésben nagy kezdőbetűvel szereplő kifejezések az Általános Szerződéses Feltételekben meghatározott jelentéssel bírnak.
- 1.2. A Citfin az aktuális Kondíciós listában feltüntetett feltételek mellett elsősorban az alábbi szolgáltatásokat nyújtja az Ügyfélnek (a továbbiakban, mint „Szolgáltatások”):
 - a) Azonnali (spot) ügyletek – a Devizaügyleteket is beleértve – lebonyolítása (azaz külföldi deviza hazai deviza ellenében történő vétele, illetve eladása vagy külföldi deviza más külföldi deviza ellenében történő vétele, illetve eladása),

- b) Fizetési Tranzakciók végrehajtása, valamint
 - c) egyéb, az ÁSZF-ben feltüntetett szolgáltatások.
- 1.3. A félreértések elkerülése érdekében a Szerződő Felek kijelentik, hogy nem állapodtak meg Származtatott (derivatív) ügyletek lebonyolításában.

2. Meghatalmazott személyek

- 2.1. A Meghatalmazott személyek jegyzéke a jelen Keretszerződés 1. számú Mellékletének részét képezi. Abban az esetben, ha változás történik a meghatalmazásokban, az Ügyfél erről a változásról az ÁSZF mellékletét képező változásbejelentő nyomtatványon tájékoztatja a Citfint.

3. Kommunikációs eszközök

- 3.1. A Szerződő Felek megállapodtak abban, hogy valamennyi kölcsönös kommunikáció kizárólag az ÁSZF-ben meghatározott módon történik, mégpedig a jelen Keretszerződés 1. számú Mellékletében – Az Ügyfél azonosítása (az Ügyfél kapcsolattartási adatainak feltüntetése érdekében) – valamint a jelen Keretszerződés 3. számú Mellékletében – Termékadatlap: Fizetési szolgáltatások és Azonnali (spot) ügyletek – feltüntetett címen/telefonszámon, illetve a Citfin esetében a www.citfin.cz internetes oldalon feltüntetett elérhetőségek valamelyikén.
- 3.2. Az Ügyfél köteles minden szükséges óvintézkedést megtenni a Szerződő Felek közötti kommunikáció védelme és biztonsága érdekében.
- 3.3. Az Ügyfél beleegyezik abba, hogy a Citfin információkat és adatokat továbbítsa az internetes banki szolgáltatási felületre. Az internetes banki szolgáltatási felületet mindkét Szerződő Fél Tartós Adathordozónak tekinti.

4. Az Ügyfél nyilatkozata

- 4.1. Az Ügyfél kijelenti, hogy:
- a) a Keretszerződés megkötését megelőzően kellő időben tájékoztatást kapott a Citfintől, az ÁSZF-ről, valamint a további más Szerződéses dokumentációról, azaz elsősorban a fizetési szolgáltatások nyújtásának módjáról és a fizetési szolgáltatásokért fizetendő díjakról, az Azonnali (spot) ügyletek lebonyolításának módjáról, a szerződések megkötéséhez és a szerződések megszüntetéséhez kapcsolódó információkról, továbbá a Citfin feletti felügyeletet ellátó szervről, valamint a viták bírósági eljáráson kívüli rendezésének módjáról;
 - b) a jelen Keretszerződés 1. számú Mellékletében feltüntetett valamennyi bankszámlának a tulajdonosa;
 - c) kötelezettséget vállal arra, hogy teljes mértékben és fenntartások nélkül betartja és tiszteletben tartja a jelen Keretszerződésből és az ÁSZF-ből eredő valamennyi kötelezettségét, továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy megismeri az ÁSZF valamennyi módosítását, illetve az ÁSZF új szövegét, valamint kötelezettséget vállal arra, hogy – abban az esetben, ha az 5. cikkben meghatározott módon nem mondja fel a Keretszerződést – teljes mértékben és feltétel nélkül betartja az ÁSZF valamennyi új, módosított szövegváltozatában foglaltakat;
 - d) kifejezetten egyetért azzal, hogy az Azonnali (spot) ügyletek lebonyolítása során hangfelvétel készüljön a telefonbeszélgetésről, és ez a hangfelvétel az ügylet/szerződés létrejöttének igazolása céljából felhasználásra kerüljön. A telefonos kommunikációról készült szóban forgó felvétel a szerződés/ügylet tartalmára és megkötésére vonatkozóan cáfolhatatlan bizonyítéknak minősül;
 - e) megszerezte az összes olyan Meghatalmazott személy engedélyét, akiket a jelen Keretszerződés 1. számú Mellékletében feltüntetett, vagy a jövőben feltüntet. Az Ügyfél köteles tájékoztatni a Meghatalmazott személyeket a Keretszerződésből, valamint az ÁSZF-ből eredő kötelezettségeikről;
 - f) tájékoztatásra került a Citfin Pénzmosás elleni törvény (AMLZ) rendelkezéseiből eredő kötelezettségeiről, és tudatában van annak, hogy a Szolgáltatásokat kizárólag a Pénzmosás elleni törvény (AMLZ) rendelkezéseiből eredő kötelezettségek teljesítését követően lehet igénybe venni;
 - g) az Ügyfélnek alá kell írnia valamennyi, az Ügyfél által a Citfin irányába tett és/vagy a jelen Keretszerződés, illetve AFSZ alapján elvárt írásos jognyilatkozatot;
 - h) tájékoztatásra került a politikailag exponált személyre vonatkozó, a Pénzmosás elleni törvény (AMLZ) 4. §-nak (5) bekezdésében meghatározott definíciójáról, és egyben kijelenti, hogy sem az Ügyfél, sem a Meghatalmazott Személy, sem az Ügyfél tényleges tulajdonosa nem minősül politikailag exponált személynek, kivéve, ha a természetes személy ellenőrzési folyamata során ettől eltérő tény nem állapítottak meg. Az Ügyfél haladéktalanul köteles értesíteni a Citfint az ebben a tekintetben bekövetkezett

esetleges változásokról;

- i) tájékoztatásban részesült az Ügyfél és/vagy a Meghatalmazott Személyek személyes adatainak Citfin által történő kezeléséről, és egyetért a személyes adatok Citfin által történő kezelésével;
 - j) személyére nem vonatkozik a Cseh Köztársaság 340/2015 Sb. számú, a szerződések nyilvántartására szolgáló jegyzékről szóló törvényének, a későbbi módosításokkal együtt hatályos szövege szerinti szerződés közzétételi kötelezettség. Abban az esetben, ha az Ügyfélre vonatkozik a hivatkozott szerződés közzétételi kötelezettség, akkor az Ügyfél erről a tényről köteles tájékoztatni a Citfint, amely tájékoztatás alapján módosításra kerül az Ügyfél és a Citfin közötti szerződéses jogviszony. Az Ügyfél és a Citfin között fennálló szerződéses jogviszony fennállása alatt az Ügyfélre nézve folyamatosan érvényes és fennáll ez a tájékoztatási kötelezettség;
 - k) nem áll felszámolási, végelszámolási és/vagy csődeljárás alatt, nem indítottak ellene fizetéképítési eljárást, nem született döntés az Ügyfél elleni csődeljárás megindításáról és nem fenyeget az Ügyfél csődje;
 - l) a Nemzetközi adóigazgatási együttműködésről szóló törvény (ZMSSD) rendelkezései értelmében az Ügyfél – ellenkező rendelkezés hiányában – nem minősül passzív, nem pénzügyi szervezetnek, és nem rendelkezik amerikai adóügyi illetékességgel.
- 4.2. Az Ügyfélnek a 4.1 cikkben tett nyilatkozatai az egyes Szolgáltatások megkötése során, valamint az egyes Szolgáltatások teljes időtartama alatt megismételtnek tekintendők. Az Ügyfél haladéktalanul írásban köteles tájékoztatni a Citfint arról a tényről, ha a 4.1 cikkben tett valamelyik nyilatkozata érvényét veszti, továbbá köteles a Citfin számára rendelkezésre bocsájtani az adott tényhez kapcsolódó összes iratot. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy az esetleges valótlan nyilatkozattétele miatt a Citfint ne érje semmilyen hátrányos következmény. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy megtéríti a Citfin kárát abban az esetben, ha a Citfinnek az Ügyfél valótlan nyilatkozattétele miatt kára keletkezik.

5. A Keretszerződés módosítása és megszűnése

- 5.1. A Szerződő Felek megállapodtak abban, hogy kizárólag írásban kerülhet sor a Keretszerződés módosítására és kiegészítésére. A Keretszerződés módosítására és kiegészítésére kizárólag az alábbi módon kerülhet sor:
- a) a Szerződő Felek nevében eljárni jogosult személyek által aláírt szerződés–kiegészítés formájában;
 - b) elektronikus ügyfélkapun keresztül megkötött megállapodás formájában; vagy
 - c) a Citfin internetes banki szolgáltatásán, vagy a Citfin Ügyfél-bejelentkezésre (onboardingra) szolgáló webes felületén keresztül;
 - d) esetlegesen az ÁSZF-ben meghatározott egyéb más módon.
- 5.2. A Szerződő Felek megállapodtak abban, hogy:
- a) az Ügyfél azonosító adataiban, elérhetőségeiben, bankkapcsolati adataiban, az Ügyfél által Meghatalmazott Személyek személyében, az Ügyfél regisztrált telefonszámában, valamint Regisztrált email címében bekövetkezett változások nem minősülnek a Keretszerződés módosításának. Ezek az adatok a kért módosítás végrehajtásáról szóló visszaigazolásban feltüntetett napon változnak;
 - b) a jogszabályi előírásokban, a nyújtott Szolgáltatások feltételrendszerében és terjedelmében, azon Harmadik Feleknek a kereskedelmi feltételeiben, amelyek szolgáltatását a Citfin az Ügyféllel szemben fennálló kötelezettségeinek teljesítése érdekében igénybe veszi, az érintett piacok és elszámolóházak üzletszabályzatában, illetve az egyéb más releváns okok miatt bekövetkezett változásokból adódóan a Citfin – a Citfin üzletpolitikáját figyelembe véve – jogosult egyoldalúan módosítani az ÁSZF-t – annak a mellékleteit (pl. a Kondíciós listát) is beleértve – valamint a Szerződéses dokumentáció egyéb részeit.
- 5.3. A Szerződéses dokumentáció módosításáról a Citfin az internetes banki szolgáltatásán keresztül tájékoztatja az Ügyfelet.
- 5.4. A módosításokról a Citfin legalább 2 hónappal az ÁSZF, valamint a mellékletei (pl. a Kondíciós lista) módosításainak hatálybalépését megelőzően tájékoztatja az Ügyfelet. Abban az esetben, ha az Ügyfél nem ért egyet az ÁSZF, valamint mellékleteinek módosításával, akkor a módosítások hatályba lépését megelőzően jogosult írásban felmondani a Keretszerződést, vagy egyéb más módon írásban kifejezni a módosítással kapcsolatos fenntartását. Az ÁSZF-től és mellékleteitől eltérő Szerződéses dokumentáció módosítása, az ÁSZF és mellékleteinek a jogszabályi változások miatti, vagy az Ügyfél javára történő módosítása, valamint a Technikai Információk frissítése esetében a Citfin az internetes banki szolgáltatáson keresztül tájékoztatja az Ügyfelet a módosítások jellegéről és terjedelméről. Ezek a módosítások az adott módosításról szóló

tájékoztatásban feltüntetett napon lépnek hatályba.

- 5.5. Abban az esetben, ha a Szerződő Felek anélkül állapodnak meg a Keretszerződés megszüntetéséről, hogy a megállapodásban rögzítették volna a Keretszerződés megszüntetésének időpontját, a Keretszerződés a Keretszerződés megszüntetéséről szóló megállapodás megkötését követő 3. napon szűnik meg.
- 5.6. Mindkét Szerződő Fél jogosult indoklás nélkül felmondani a Keretszerződést.
- 5.7. A felmondási idő – abban az esetben, ha a Keretszerződést az Ügyfél mondta fel – a felmondásnak a Citfin számára történt kézbesítését követő naptól számított egy hónap. A felmondási idő – abban az esetben, ha a Keretszerződést a Citfin mondta fel – a felmondásnak az Ügyfél számára történt kézbesítését követő naptól számított két hónap. Az ÁSZF szabályozza a felmondás benyújtásának menetét, valamint a felmondást követő további eljárásokat.
- 5.8. A Keretszerződésben vagy az ÁSZF-ben meghatározott kötelezettségvállalások súlyos megsértése, vagy az ÁSZF-ben meghatározott további más okból mindkét Szerződő Fél jogosult írásbeli értesítéssel elállni a Keretszerződéstől. Ilyen esetben a Keretszerződéstől való elállás a Keretszerződéstől történő elállásról szóló értesítésnek a másik Szerződő Fél számára történő kikézbesítés napján lép hatályba.
- 5.9. A Keretszerződéstől való elállást a Keretszerződésnek az ÁSZF-ben meghatározott módon történő felmondásával azonos formában és módon kell megtenni.
- 5.10. A Keretszerződés felmondással vagy a Keretszerződéstől történő elállással való megszüntetése nem érinti a Szerződő Feleknek a Keretszerződés megszüntetése előtt keletkezett jogait és kötelezettségvállalásait. A Keretszerződés megszüntetése nem érinti a Szolgáltatások nyújtásából eredő, addig ki nem elégített vagy vitatott követeléseket és/vagy a Szerződő Felek kötelezettségvállalásainak megsértéséből eredő károk megtérítésére vonatkozó igényeket. A Keretszerződés megszűnésével az Ügyfél valamennyi, a Keretszerződésből eredő kiegyenlíthetetlen tartozása esedékessé válik és nem szűnik meg. Abban az esetben, ha nem történik meg az ilyen módon esedékessé váló tartozások megfelelő módon és időben történő kiegyenlítése, akkor azok után a Cseh Köztársaság Polgári törvénykönyve szerinti késedelmi kamatot kell fizetni.

6. Záró rendelkezések

- 6.1. A jelen Keretszerződés megkötésére a cseh jogrend alapján kerül sor. A Szerződő Felek között a jelen Keretszerződésből eredő, vagy azzal kapcsolatban felmerülő valamennyi vitás kérdést lehetőség szerint először békés úton kell rendezni. A Cseh Köztársaság rendes bíróságai jogosultak eljárni és döntést hozni azokban a vitás esetekben, amikor a Felek között nem sikerül egyezsége jutni. A Szerződő Felek megállapodtak abban, hogy az Ügyfél, mint vállalkozó és a Citfin közötti esetleges jogvita esetén a Citfin székhelye szerint illetékes bíróságot tekintik a helyileg illetékes bíróságnak.
- 6.2. A Keretszerződés a mindkét Szerződő Fél által megtörtént aláírásának napjától érvényes, és a mindkét Szerződő Fél által történt aláírása napján lép hatályba. A jelen Keretszerződés felváltja és felülírja az Ügyfél és a Citfin között a jelen Keretszerződés aláírásának napját megelőzően létrejött valamennyi megállapodást és szerződést.
- 6.3. A jelen Keretszerződés két példányban készült és két példányban került aláírásra. Mindkét szerződő felet az aláírt Keretszerződés egy-egy példánya illeti meg.
- 6.4. Az Ügyfél jogosult a Citfintől bármilyen egyéb, a Citfin által a Keretszerződés alapján nyújtott Szolgáltatások igénybevételehez szükséges információt kérni, és a Citfin köteles ezeket az információkat haladéktalanul az Ügyfél rendelkezésére bocsátani.
- 6.5. A Szerződő Felek valamennyi, a jelen Keretszerződésben és/vagy ÁSZF-ben nem szabályozott jogát és kötelezettségét a Cseh Köztársaság Polgári törvénykönyve, a Pénzforgalmi szolgáltatások nyújtásáról szóló törvénye, valamint a Tőkepiacokon történő vállalkozási tevékenység végzéséről szóló törvénye szabályozza. Az ÁSZF és a jelen Keretszerződés rendelkezései közötti ellentmondás esetében a jelen Keretszerződés rendelkezései az irányadók. A Szerződő Felek megállapodtak abban, hogy a jelen, Keretszerződéssel alapított jogviszonyukra vonatkozóan kizárják a Cseh Köztársaság Polgári törvénykönyve 1765. §-a (1) bekezdésének, valamint 1766. §-ának alkalmazását.
- 6.6. A Citfin külön felhívja az Ügyfél figyelmét az ÁSZF következő rendelkezéseinek tartalmára:
 - a) az ÁSZF Pénzeszközök leírására vonatkozó jogosultság elnevezésű szakaszában az Ügyfélfolyószámlán lévő eszközök egyoldalú leírását szabályozó rendelkezések;
 - b) az ÁSZF Devizaváltási ügylettől történő elállás elnevezésű szakaszában a Devizaváltási ügylettől történő elállást szabályozó rendelkezések, valamint az ÁSZF Keretszerződéstől történő elállás elnevezésű szakaszában a Keretszerződéstől történő elállás indokait szabályozó rendelkezések;
 - c) az ÁSZF Keretszerződéstől történő elállás elnevezésű szakaszában a kötelezettségvállalások súlyos

megszegésének minősülő tényezőket szabályozó rendelkezések; valamint

- d) az ÁSZF Beszámítás elnevezésű szakaszában a Citfinnek az Ügyféllel szemben fennálló követeléseit egyoldalú beszámítását szabályozó rendelkezések.
- 6.7. Az ügyfél kifejezetten kijelenti, hogy megértette az ÁSZF 6.6. cikkében szereplő rendelkezések tartalmát, egyetért azokkal, és azokat elfogadhatónak tartja.
- 6.8. Abban az esetben, ha a jelen Keretszerződés valamelyik rendelkezése érvénytelenné válik vagy hatályát veszti, akkor az érvénytelenné vált vagy hatályát veszített rendelkezések helyébe az érvénytelenné vált, vagy hatályát veszített rendelkezések tartalmához legközelebb álló rendelkezés lép. A jelen Keretszerződés esetlegesen érvénytelenné vált vagy hatályát veszített rendelkezései nem érintik a jelen Keretszerződés többi rendelkezésének az érvényességét vagy hatályát.
- 6.9. Az Ügyfél és a Citfin között a jelen Keretszerződéssel létrejött jogviszony elválaszthatatlan részét képezi a(z):
1. sz. Melléklet: Az Ügyfél azonosítása
 2. sz. Melléklet: Általános Szerződési Feltételek és mellékletei
 3. sz. Melléklet: A fizetési szolgáltatások és Azonnali (spot) ügyletek termékadatlap

Kelt _____ napján _____

Citfin – Finanční trhy, a. s.

Ügyfél
Aláíró személy

1. számú Melléklet – Az ügyfél azonosítása

1. Az ügyfél azonosítása és a kommunikációs csatornák

Ügyfél:	
Székhely:	
Az ügyfél azonosítószáma (cégjegyzékszám):	
Adószám:	
Adóilletőség:	
ÁFA alany:	Igen / Nem
Adószám (US / TIN):	
A társaság fő tevékenysége:	
Azon országok, ahol a társaság fiókteleppel (fióktelepekkel) vagy leányvállalattal (leányvállalatokkal) rendelkezik és/vagy az anyavállalat országa:	
Levelezési cím:	
Telefon:	
Email cím:	
weboldal:	
LEI-kód:	

2. Az Ügyfél Devizaváltási ügyleteinek elszámolására szolgáló bankszámlaszámok:

A bankszámla devizaneme:	Bankszámlaszám:	IBAN:	A bank országa:	A bank megnevezése:

3. Online devizaváltás

IGEN x NEM

4. Az Ügyfél törvényes képviselői, valamint az Ügyfél nevében eljárni jogosult személyek (Meghatalmazott személyek):

Személy

Utónév és családi név:	
Az adott személy beosztása:	
Állandó lakhely:	

Személyi azonosító szám:	
Születési dátum:	
Nem:	
Regisztrált email cím:	

A személy jogosultságai és hozzájárulások:

Keretszerződést aláíró személy	Igen / Nem
Dealing osztályon történő Devizaváltási ügyletek megkötésére vonatkozó jogosultság	Igen / Nem
Elektronikus kommunikációra vonatkozó felhatalmazás	Aktív / Passzív / Aktív – 2 aláírással korlátozott
Mobiltelefonszám:	

5. A jogi személyt törvényesen képviselni jogosult inaktív, jogosultság nélküli személy:

Utónév és családi név:	
Állandó lakhely:	
Személyi azonosító szám:	
Születési dátum:	
Nem:	
Állampolgárság:	Születési hely és ország:
Politikailag exponált személy:	Amerikai Egyesült Államok által kibocsájtott tartózkodási engedély birtokosa / Zöldkártya
Adóilletőség:	Egyéb tartózkodási országok:
Egyéb adóilletőség:	

6. A tényleges tulajdonosra vonatkozó adatok:

Utónév és családi név:	
Állandó lakhely:	
Személyi azonosító szám:	
Születési dátum:	
Nem:	
Állampolgárság:	Születési hely és ország:

Politikailag exponált személy:		Amerikai Egyesült Államok által kibocsájtott tartózkodási engedély birtokosa / Zöldkártya	
Adóilletőség:		Egyéb tartózkodási országok:	
Egyéb adóilletőség:			

Kelt _____ napján _____

Ügyfél